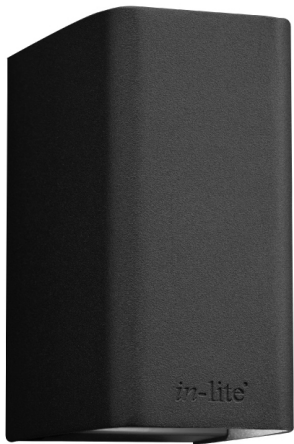


ACE UP-DOWN (DARK, WHITE & CORTEN)



in-lite[®]

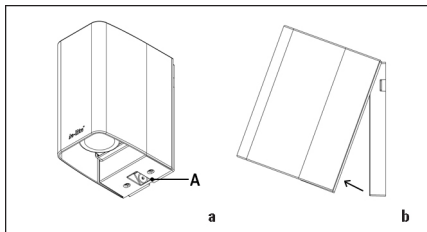
NL Handleiding

EN Manual

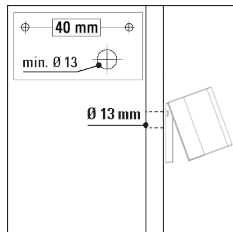
DE Installationshinweise

FR Manuel d'utilisation

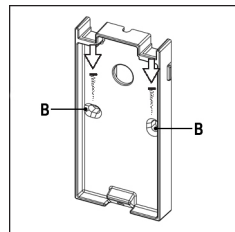
ES Manual de instrucciones



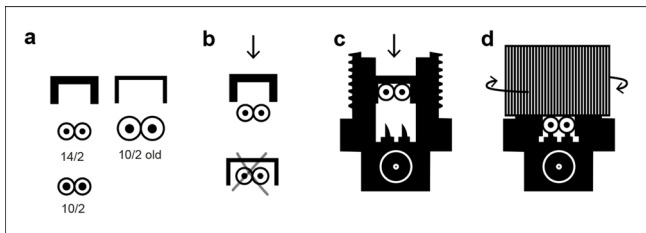
1



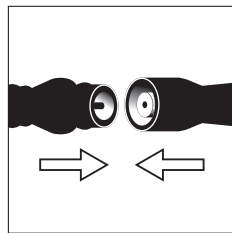
2



3



4



5

3

NL

Inhoud

1x ACE UP-DOWN (DARK/WHITE/CORTEN) 12V/7W

Afmeting 95x64x120 mm (lxbxh)

1x Easy-Lock

2x schroeven

2x pluggen

1x Torx sleutel

Materiaal

Aluminium behuizing

Polycarbonaat lens

Lees voorafgaande aan de installatie de volgende voorschriften.

Geadviseerd wordt deze installatievoorschriften te bewaren.

Gebruik

Wandarmatuur te plaatsen bij o.a. woning, schutting, schuur, carport etc.

Lichtbron

Het armatuur is uitgerust met een hoogwaardige LED lichtbron. Deze lichtbron kenmerkt zich door een lange levensduur en een hoge lichtopbrengst. Het energieverbruik en de warmteontwikkeling zijn daarentegen extreem laag.



Belangrijk!

Gebruik de laagspanningskabel nooit in combinatie met 100-240V. Deze is alleen geschikt voor het gebruik in combinatie met een laagspanningssysteem, 12V. Dit product alleen gebruiken binnen het in-lite systeem. Bij gebruik van andere dan in-lite producten vervalt de garantie.

Geniet van de verlichting in uw tuin.

Het installeren van het armatuur op 12V

Door de reeds gemonteerde lichtbron is het armatuur direct geschikt voor gebruik. U hoeft dus niet eerst de lichtbron te plaatsen.

Algemeen Installatieadvies

Houd er bij de installatie rekening mee dat alle componenten bereikbaar zijn voor vervanging.

Stap 1

Verwijder de Torx schroef (A). (Afb. 1a) Verwijder de kap van het armatuur in de richting van de pijl. (Afb. 1b) Zorg voor een gat van minimaal \varnothing 13 mm in de wand voor de doorvoer van de kabel. Doe dit op de plek waar straks de bovenste helft van het armatuur overheen komt te zitten. (Afb. 2) Bevestig de montageplaat van het armatuur aan de wand met de bijbehorende schroeven (B). (Afb. 3)

Stap 2

Monteer de kap van het armatuur weer aan de montageplaat. Draai de Torx schroef vast.

Stap 3

Sluit de Easy-Lock connector aan op de hoofdkabel. (Afb. 4)

- Er zijn twee kabelgootjes. Het gootje met de smalste uitsparing is geschikt voor de 14/2 en 10/2 hoofdkabel. Wordt er gebruik gemaakt van de oude (dikke) 10/2 kabel, gebruik dan het gootje met de brede uitsparing.
- Klem het juiste kabelgootje bovenop de hoofdkabel. Er blijft geen ruimte over tussen de kabel en het gootje.
- Plaats het kabelgootje (met de kabel aan de onderzijde) in de Easy-

Lock connector.

- Draai de dop met schroefdraad op de Easy-Lock connector. De contacten worden nu door het isolatiemateriaal van de kabel gedrukt. Bij het aandraaien van de dop, wordt er een klein beetje gel tegen de contacten in de Easy-Lock connector geperst. Dit dient om de contacten te beschermen tegen vocht. Mogelijk komt er ook wat gel uit de Easy-Lock connector: was dan na installatie de handen met water en zeep (en/of vóór een maaltijd) en voorkom oogcontact met de gel.

Stap 4

Maak verbinding tussen hoofdkabel en armatuur door de mini-connector aan te sluiten. (Afb. 5)

Indien de lamp niet correct functioneert, controleer dan of de Easy-Lock connector juist op de hoofdkabel is aangesloten. Doe dit ook voor de mini-connector. Herhaal stap 3 en 4. Controleer hierbij of de contacten van de Easy-Lock connector tijdens het aansluiten van het armatuur op de hoofdkabel niet zijn geknikt. Komt u hier niet uit, neem dan contact op met uw dealer.

Algemeen onderhoudsadvies

Wij adviseren u het armatuur minimaal eens per jaar met een schone doek en warm water af te nemen.

EN

Contents

1x ACE UP-DOWN (DARK/WHITE/CORTEN) 12 V / 7 W

Dimensions 95x64x120mm (lxwxh)

1x Easy-Lock

2x screws

2x plugs

1x Torx key

Material

Aluminium housing

Polycarbonate lens

Please read the following instructions before installing. You are advised to keep these installation instructions in a safe place.

Use

Wall fixture for installation in the home, or on fences, barns, carports, etc.

Lamp

The fixture is equipped with a high-quality LED lamp. These lamps have a long life and a high light output and their power consumption and the heat produced are extremely low.



Important!

Never connect the low-voltage cable directly to a 100-240 V power source. It is only suitable for use in combination with a 12 V low-voltage system. This product should only be used within the in-lite system. Use of products other than those made by in-lite will invalidate the warranty.

Enjoy the lighting in your yard.

Connecting the fixture to 12 V

The already installed lamp means the fixture is immediately ready for use. Therefore you do not need to install the lamp first.

General Installation Guideline

During installation, make sure that all components are easily accessible for replacement.

Step 1

Remove the Torx screw (A). (Fig. 1a) Remove the cap of the fixture by turning in the direction of the arrow. (Fig. 1b) Create a hole measuring at least \varnothing 13 mm in the wall so the wire can be inserted. Do this at a position which will later be covered by the top half of the fixture. (Fig. 2) Use the accompanying screws (B) to mount the fixture's assembly plate to the wall. (Fig. 3)

Step 2

Re-attach the cap of the fixture to the assembly plate. Tighten the Torx screw.

Step 3

Join the Easy-Lock connector to the main cable. (Fig. 4)

- There are two cable ducts. The duct with the narrowest slot is suitable for the 14/2 and 10/2 main cable. When using the old (thick) 10/2 cable, you should use the duct with the wide slot.
- Clamp the correct cable duct on top of the main cable. There should be no space left between the cable and the duct.
- Place the cable duct (with the cable at the bottom) in the Easy-Lock connector.

- Tighten the threaded cap on the Easy-Lock connector. This will cause the contacts to be pushed through the insulation on the cable. In tightening the cap, a little gel is applied to the contacts in the Easy-Lock connector. This serves to protect the contacts against moisture. A little gel may possibly come out of the Easy-Lock connector: so after installation (and/or before a meal), wash your hands with soap and water, and avoid the gel coming into contact with your eyes.

Step 4

Connect the main cable to the fixture by connecting the mini-connector. (Fig. 5)

If the lamp does not work correctly, check that the Easy-Lock connector is properly connected to the main cable. Do the same for the mini-connector. Repeat steps 3 and 4. When the fixture is connected to the main cable also check that the contacts of the Easy-Lock connector are not bent. If you have any problems, contact your dealer.

General maintenance advice

We advise wiping the fixture down at least once a year using a clean cloth and warm water.

DE

Inhalt

1x ACE UP-DOWN (DARK/WHITE/CORTEN) 12 V / 7 W

Abmessung 95x64x120 mm (lxbxh)

1x Easy-Lock

2x Schrauben

2x Dübeln

1x Torx-Schlüssel

Material

Aluminium-Gehäuse

Polycarbonat-Linse

Lesen Sie vor der Installation die folgenden Hinweise aufmerksam durch. Es wird empfohlen, diese Installationshinweise aufzubewahren.

Verwendung

Die Wandlampe kann u. a. in einer Wohnung, am Zaun, in einem Schuppen, Carport usw. platziert werden.

Lichtquelle

Diese Armatur ist mit einer hochwertigen LED-Lichtquelle ausgestattet. Diese Lichtquelle kennzeichnet sich durch eine lange Lebensdauer und eine hohe Lichtausbeute. Der Energieverbrauch und die Wärmeentwicklung dagegen sind extrem niedrig.



Achtung!

Verwenden Sie das Niederspannungskabel niemals mit einer Spannung von 100-240 V. Das Kabel eignet sich ausschließlich für den Betrieb an einem Niederspannungssystem von 12 V. Verwenden Sie dieses Produkt ausschließlich zusammen mit dem in-lite-System. Bei Verwendung anderer Produkte als der in-lite-Produkte erlischt die Garantie.

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrer Gartenbeleuchtung!

Anschluss der Armatur an 12 V

Dank der bereits installierten Lichtquelle ist die Armatur gebrauchsfertig; es braucht also nicht erst eine Lichtquelle eingesetzt zu werden.

Allgemeine Installationshinweise

Bitte beachten Sie bei der Installation, dass alle Komponenten zugänglich sein müssen, falls ein Austausch nötig sein sollte.

Schritt 1

Entfernen Sie die Torx-Schraube (A). (Abb. 1a) Nehmen Sie die Abdeckkappe in Pfeilrichtung ab. (Abb. 1b) Bohren Sie an der Stelle der Wand, an der sich nach der Montage die untere Hälfte der Armatur befinden soll, für die Durchführung des Kabels ein Loch mit einem Durchmesser von mindestens 13 mm. Hierfür können Sie die beiliegende Bohrschablone verwenden. (Abb. 2) Befestigen Sie den hinteren Teil der Lampe mit den mitgelieferten Schrauben an der Wand (B). (Abb. 3)

Schritt 2

Befestigen Sie die Lampenabdeckung wieder an der Montageplatte. Ziehen Sie die Torxschraube fest.

Schritt 3

Schließen Sie den Easy-Lock-Verbinder an das Hauptkabel an. (Abb. 4)

- Es sind zwei Kabelkanäle vorhanden. Der Kanal mit der schmalsten Aussparung ist für das 14/2- und 10/2-Hauptkabel geeignet. Wenn das alte (dicke) 10/2-Kabel verwendet wird, dann den Kanal mit der breiten Aussparung verwenden.
- Den richtigen Kabelkanal auf das Hauptkabel klemmen. Es bleibt

kein Zwischenraum zwischen Kabel und Kanal.

- Den Kabelkanal (mit dem Kabel an der Unterseite) in den Easy-Lock-Verbinder einsetzen.
- Schrauben Sie nun den Deckel mit Gewinde auf den Easy-Lock-Verbinder. Die Kontakte werden so durch die Isolierung des Kabels gedrückt. Beim Zuschrauben des Deckels wird zum Schutz der Kontakte gegen Feuchtigkeit eine kleine Menge Gel gegen die Kontakte im Easy-Lock-Verbinder gepresst. Sollte etwas Gel aus dem Easy-Lock-Verbinder austreten, waschen Sie sich bitte nach der Installation (und vor dem Essen) die Hände mit Wasser und Seife und vermeiden Sie, dass Gel in die Augen gelangt.

Schritt 4

Verbinden Sie das Hauptkabel mit der Armatur, indem Sie den Mini-Verbinder anschließen. (Abb. 5)

Sollte die Lampe nicht funktionieren, prüfen Sie, ob der Easy-Lock-Verbinder ordnungsgemäß an das Hauptkabel angeschlossen ist. Prüfen Sie auch den Mini-Verbinder. Wiederholen Sie den 3. und 4. Schritt. Kontrollieren Sie dabei, ob die Kontakte des Easy-Lock-Verbinders beim Anschluss der Armatur an das Hauptkabel nicht geknickt wurden. Wenn die Beleuchtung weiterhin nicht funktioniert, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

Allgemeiner Wartungshinweis

Wir empfehlen Ihnen, die Armatur mindestens einmal jährlich mit einem sauberen Tuch und warmem Wasser abzuwischen.

FR

Contenu

1x ACE UP-DOWN (DARK/WHITE/CORTEN) 12 V/ 7 W

Dimension 95x64x120 mm (lxhx)

1x Easy-Lock

2x vis

2x chevilles

1x clé Torx

Matériau

Corps en aluminium

Lentille en polycarbonate

Lisez attentivement les instructions suivantes avant de procéder à l'installation. Il est vivement conseillé de conserver les présentes instructions d'installation.

Utilisation

Luminaire mural à appliquer entre autres contre la maison, clôture, remise, carport etc.

Source lumineuse

Cette armature est dotée d'une source lumineuse LED de qualité supérieure. Cette source lumineuse se distingue par sa grande longévité et un excellent rendement lumineux. Par contre, la consommation d'énergie et la production de chaleur sont extrêmement basses.



Important !

Ne combinez jamais le câble basse tension à une source de 100-240 V. Ce câble ne peut être combiné qu'à un système basse tension de 12 V. Utilisez ce produit uniquement avec un système in-lite. L'utilisation de produits autres que les produits in-lite annulera la garantie.

Profitez de l'éclairage de votre jardin.

Installation de l'armature sur 12 V

La source lumineuse étant déjà montée, l'armature est immédiatement prête à l'emploi. Il est donc inutile de commencer par poser la source lumineuse.

Recommandation générale pour l'installation

Veillez lors du montage à ce que tous les composants demeurent accessibles pour pouvoir être remplacés le cas échéant.

Étape 1

Retirer la vis Torx (A). (Fig. 1A) Retirer l'abat-jour du luminaire en direction de la flèche. (Fig. 1b) Percer un trou d'au moins \varnothing 13 mm dans la paroi pour passer le câble. Le faire à l'endroit qui sera recouvert par la partie supérieure du luminaire. (Fig. 2) Fixer la base du luminaire à la paroi à l'aide des vis fournies (B). (Fig. 3)

Étape 2

Remettre l'abat-jour du luminaire à sa place sur la base. Resserrer la vis Torx.

Étape 3

Raccordez le connecteur Easy-Lock au câble principal. (Fig. 4)

- Il y a deux gouttières de câble. La gouttière dont l'évidement est le plus étroit convient aux câbles principaux 14/2 et 10/2. Si vous faites usage de l'ancien câble (épais) 10/2, utilisez donc la gouttière dont l'évidement est large.
- Fixez la gouttière de câble appropriée en dessus du câble principal. Il ne reste plus d'espace entre le câble et la gouttière.

- Placez la gouttière de câble (avec le câble du côté inférieur) dans le connecteur Easy-Lock.
- Serrez le capuchon fileté sur le connecteur Easy-Lock. Les contacts sont ainsi poussés au travers du matériau d'isolation du câble. Au serrage du capuchon, une petite quantité de gel est pressée contre les contacts dans le connecteur Easy-Lock. Ceci pour protéger les contacts contre l'humidité. Il se peut que du gel sorte également du connecteur Easy-Lock. Après l'installation, lavez-vous les mains à l'eau et au savon (et/ou avant un repas) et évitez tout contact des yeux avec le gel.

Étape 4

Connectez le câble principal à l'armature en raccordant le mini-connecteur. (Fig. 5)

Si la lampe ne fonctionne pas correctement, assurez-vous que le connecteur Easy-Lock est correctement raccordé au câble principal. Vérifiez aussi la connexion du miniconnecteur. Répétez les étapes 3 et 4. Vérifiez si les contacts du connecteur Easy-Lock n'ont pas été endommagés pendant le raccordement de l'armature au câble principal. Si vous n'y parvenez pas, contactez votre distributeur.

Conseils généraux d'entretien

Il est conseillé de nettoyer l'armature au moins une fois par an à l'aide d'un chiffon propre et d'eau chaude.

ES

Contenido

1x ACE UP-DOWN (DARK/WHITE/CORTEN) 12 V / 7 W

Dimensiones 95x64x120 mm (lxaxa)

1x Easy-Lock

2x tornillos

2x clavijas

1x llave Torx

Material

Carcasa de aluminio

Lente de policarbonato

Lea las siguientes instrucciones antes de proceder a la instalación.

Se recomienda guardar las instrucciones de instalación.

Uso

El aplique se puede instalar en lugares como viviendas, vallas, cabañas, marquesinas, etc.

Fuente de iluminación

Esta armadura está equipada con una fuente de iluminación LED de alta calidad. Esta fuente de iluminación se caracteriza por una larga vida útil y un alto rendimiento lumínico. En cambio, el consumo de energía y la producción de calor son extremadamente bajos.



¡Importante!

El cable de baja tensión no debe utilizarse nunca en combinación con 100-240 V. Sólo es apto para su uso en combinación con un sistema de baja tensión de 12 V. Este producto debe utilizarse únicamente en combinación con el sistema in-lite. En caso de emplear productos distintos de los productos in-lite, caducará la garantía.

Disfrute de la iluminación en su jardín.

Instalación de la armadura a 12 V

Gracias a que la fuente de iluminación ya viene instalada, la armadura está lista para su uso inmediato y no es necesario colocar primero la fuente de iluminación.

Consejo general de instalación

Al instalar el producto, le recomendamos tenga en cuenta que se debe poder acceder a todos los componentes para su sustitución.

Paso 1

Retire el tornillo Torx (A) (Fig. 1a). Retire la cubierta de la armadura en el sentido de la flecha (Fig. 1b). Prepare un orificio de \varnothing 13 mm como mínimo para pasar el cable. Hágalo en el lugar sobre el que vaya a quedar la mitad superior de la armadura (Fig. 2). Fije la placa de montaje de la armadura a la pared con los tornillos correspondientes (B) (Fig. 3).

Paso 2

Vuelva a montar la cubierta de la armadura en la placa de montaje. Apriete el tornillo Torx.

Paso 3

Conecte el conector Easy-Lock al cable principal. (Fig. 4)

- Hay dos canaletas para cables. La canaleta de sección más estrecha es apta para los cables principales 14/2 y 10/2. Si se utiliza el cable 10/2 antiguo (el grueso), se recomienda usar la canaleta de sección ancha.
- Apriete la canaleta adecuada sobre el cable principal. No debe

quedar espacio entre el cable y la canaleta.

- Coloque la canaleta (con el cable por debajo) en el conector Easy-Lock.
- Después, enrosque el tapón de rosca en el conector Easy-Lock. Los contactos perforan ahora el material aislante del cable. Al apretar el tapón se extiende un poco de gel sobre los contactos en el conector Easy-Lock. Esto sirve para proteger los contactos contra la humedad. Posiblemente salga un poco de gel del conector Easy-Lock: en ese caso, lávese las manos con agua y jabón después de la instalación (y/o antes de cada comida) y evite el contacto del gel con los ojos.

Paso 4

Efectúe la conexión entre el cable principal y la armadura, conectando el miniconector. (Fig. 5)

Si la lámpara no funciona correctamente, compruebe si el conector Easy-Lock está conectado correctamente al cable principal. Haga lo mismo para el miniconector. Repita los pasos 3 y 4. Compruebe a este respecto si los contactos del conector Easy-Lock no se han doblado al conectar la armadura al cable principal. Si no consigue resolver el problema, póngase en contacto con su distribuidor.

Recomendación general de mantenimiento

Le recomendamos limpiar la armadura, al menos una vez al año, con un paño limpio y agua caliente.

in-lite®

www.in-lite.com